



## 11277 - La signification de azh-Zhahir et al-batin

---

### question

Pouvez-vous nous expliquer la signification des noms d'Allah, le Puissant et Majestueux azh-Zhahir et al-batin ?

### la réponse favorite

Louange à Allah.

La signification de ces deux noms a été expliquée dans un hadith d'Abou Hourayra (P.A.a) selon lequel le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) : **Tu es azh-Zhahir ; rien n'est au-dessus de Toi, et Tu es al-Batin , rien n'est au dessous de Toi** (rapporté par Mouslim).

L'explication donnée au terme azh-Zhahir renvoie à l'évidence et à la transcendance. Allah le Très Haut est au-dessus de tout . certains soutiennent que le terme signifie apparence. Car Allah est celui qui apparaît aux esprits à cause de preuves éclatantes qui indiquent Son existence et Son unicité. Il est l'Evident grâce aux indices qui Le révèlent et grâce à Ses actes qui permettent de Le connaître. Allah est l'Evident saisissable par les esprits grâce aux indices. Il est aussi caché parce qu'on Le voit pas comme on voit les choses tangibles ici-bas. Car le Puissant et Majestueux transcende bien cela...

Allah, le Transcendant, est l'apparent grâce à Sa sagesse, Sa création, Ses œuvres et tous les Bienfaits qu'Il (nous) a accordés. On en voit que Lui. Il est (en même temps) al-Batin qui ne montre Son essence et la modalité de Ses attributs qu'aux gens doués d'intelligence.

Certains ulémas ont, dit-on, dit que al-batin signifie proche et qu'Allah est al-batin dans ce sens qu'Il est le plus proche de toute chose par Sa science et par Sa puissance tout en étant sur Son trône.



On a dit aussi qu'al-batin signifie celui qui connaît les choses profondes. Allah maîtrise les choses cachées comme Il maîtrise les choses apparentes. A ce propos, Al-Boukhari dit : Yahya (al-Farra) a dit : Allah est azh-Zhahir qui domine tout par Sa connaissance. Il est aussi al-batin qui cerne tout par Sa connaissance.

On a dit aussi qu'al-batin est celui que les sens ne saisissent pas comme on saisit les choses créées que les sens peuvent atteindre.

On a dit aussi qu'al-batin est celui qui échappe à la vision et à l'imagination des créatures. Il ne peut pas être saisi par la vue, et on ne peut pas l'imaginer.

Tous ces explications sont correctes. Mais il vaut mieux se contenter de l'explication prophétique qui reste la meilleure, le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) étant la créature qui connaît Allah le mieux.

Ibn Djarir a dit : « Azd-Zhahir domine toute chose ; Il est au-dessus de tout et rien n'est au-dessus de Lui. Il est al-batin qui est le plus proche des choses et rien ne leur est plus proche que Lui.

Ibn al-Qayyim a dit que celui qui nie qu'Allah soit au-dessus de tout a rejeté une implication du nom azh-Zhahir. Il n'est pas correct de dire que azh-Zhahir signifie celui qui a plus de valeur comme on dit : l'or est plus cher que l'argent. Car la supériorité en question ici concerne l'apparence. Il arrive même parfois que ce qui est considéré comme inférieur soit plus apparent (plus disponible ?). Azh-Zhahir n'implique pas seulement la domination, même s'Il est vrai qu'Allah le Transcendant Se manifeste par Sa domination (de tout). En réalité, Il est absolument transcendant . Il est le plus haut quant à Son essence, Son pouvoir et Sa domination.

Son nom al-batin n'implique pas la bassesse. Car celle-ci est un défaut qu'Allah transcende. En effet, le Transcendant est le Haut, le plus Haut qui restera toujours Haut.

Azh-Zhahir et al-batin sont liés (dans les textes). L'évidence accompagne les hauteurs. Plus une chose est haute plus elle est évidente. Chacun des deux termes véhicule le sens de l'autre. C'est pourquoi le Prophète (bénédiction et salut soient sur lui) a dit : **rien n'est au-dessus de Toi** et n'a



pas dit : rien n'est plus évident que Toi puisque l'évidence implique la hauteur et la supériorité.

Les deux termes indiquent encore qu'Allah embrasse le monde par Sa connaissance et que tout s'efface devant Sa grandeur et qu'Il est le caché qui saisit les secrets les plus profonds et les choses les plus fines.